

Caractéristiques de la machine

Pièce	L20 Type XII (L20E-2M12)
Diamètre maximum d'usinage (D)	20 mm
Longueur maximale d'usinage (L)	GB : 200 mm/pince GBL : 250 mm/pince
Diamètre maximum de perçage frontal	10 mm
Diamètre maximum de taraudage frontal	M8 (taraud)
Diamètre du canal de la broche principale	26 mm
Vitesse de rotation de la broche principale	Max. 10 000 tr/min
Diamètre max. de la pince de la contre-broche	20 mm
Longueur max. de dépassement de la pièce à usiner sur la contre-broche	30 mm
Longueur maximale de dépassement	80 mm
Diamètre max. de perçage de la contre-broche	8 mm
Diamètre max. de taraudage de la contre-broche	M6
Vitesse de rotation de la contre-broche	Max. 8 000 tr/min
Outils du porte-outils vertical	
Diamètre max. de perçage	8 mm
Diamètre max. de taraudage	M6 (taraud)
Vitesse de rotation de la broche	Max 6 000 tr/min (régime nominal 4 500 tr/min)
Outils du porte-outils de reprise arrière	
Diamètre max. de perçage	5 mm
Diamètre max. de taraudage	M4 (taraud)
Vitesse de rotation de la broche	Max 7 500 tr/min (régime nominal 6 000 tr/min)
Outils du porte-outils frontal	
Diamètre max. de perçage	5 mm
Diamètre max. de taraudage	M4 (taraud)
Vitesse de rotation de la broche	Max 7 500 tr/min (régime nominal 6 000 tr/min)
Nombre maximum d'outils	
Outil de tournage	5
Porte-outils vertical	11-21
Porte-outils opposé	6
Porte-outils de reprise arrière	8
Dimension des outils	
Outil (porte-outils vertical)	12 mm (13 mm, 16 mm)
Broche	Dia. 25 mm (GDS 107.210), 19.05 mm
Canon tournant	
Pince de serrage de la broche principale	FC034-M
Pince de serrage de la contre-broche	FC034-M-K
Pince de serrage des outils rotatifs	ER11, ER16
Pince pour porte-forets	ER11, ER16
Canon	WFG206-M
Avance rapide	
Tous les axes (sauf Y2)	32 m/min
Axe Y2	8 m/min
Motorisation	
Entraînement de la broche	2,2/3,7 kW
Entraînement des outils rotatifs du porte-outils vertical	1,0 kW
Entraînement de la contre-broche	0,75/1,5 kW
Entraînement des outils rotatifs du porte-outils de reprise arrière	0,75 kW
Entraînement de l'outil rotatif frontal *	0,75 kW
Huile d'arrosage	0,4 kW
Huile de lubrification	0,003 kW
Hauteur centrale	1 050 mm
Consommation électrique nominale	7,3 kVA
Courant à pleine charge	32 A
Charge max. du disjoncteur	40 A
Pression	0,5 MPa
Poids	2 400 kg

*L'unité d'outil rotatif frontal est optionnelle

Accessoires standard	
Porte-pince pour broche principale	Verrouillage de la porte
Porte-pince pour contre-broche	Séparateur de pièces
Entraînement des outils du porte-outils vertical	Éclairage
Dispositif d'arrosage (avec détecteur de niveau)	Entraînement de la douille de guidage rotative
Unité d'approvisionnement en lubrifiant (avec détecteur de niveau)	Système d'arrosage de la contre-broche
Détecteur de repositionnement de la machine	Système rotatif du porte-outils de reprise arrière
Détecteur de bris des outils de taille	

Accessoires spécifiques	
Douille de guidage rotative	Détecteur du débit d'arrosage
Canon d'éjection pour pièces percées	Signal lumineux
Convoyeur de pièces	Tour d'alarme 3 couleurs
Convoyeur de copeaux	Outil rotatif frontal
Arrosage moyenne pression	

Fonctions standard de la commande numérique	
CINCOM SYSTEM M70LPC-VU (Mitsubishi)	Fonction commande de l'axe B
Écran couleur à cristaux liquides, 8,4 pouces (LCD)	Fonction de détection des interférences
Port USB	Détecteur de changement de vitesse de la broche
Capacité de mémorisation des programmes : 40 m	Fonction commande de vitesse constante de la surface
Paires de correction d'outils : 40	Fonction arrêt automatique
Indication du comptage des pièces (jusqu'à 8 chiffres)	Indexage de la broche principale à intervalles de 1°.
Fonction d'affichage du temps de fonctionnement	Fonction de vérification des programmes en cours d'usinage
Affiche de l'état de fonctionnement de la machine	Chanfreinage, angle R
Cycle répétitif multiple pour le tournage	Compensation du rayon d'outil
Fonction interpolation hélicoïdale inclinée	Indicateur mode Eco

Fonctions spéciales de la commande numérique	
Filetage à pas variable	Saut de bloc optionnel (9 lots)
Fonction filetage de l'arc	Fonction de saut de programme d'usinage à reprise arrière
Fonction géométrique	Gestion de la durée de vie des outils I
Fonction broche synchronisée	Gestion de la durée de vie des outils II
Fonction axe C de la broche	Capacité de mémorisation des programmes : 600 m
Interpolation du fraisage	Commandes de la mémoire externe
Fonction d'indexage de 1° de la contre-broche	Commandes submicron
Fonction axe C de la contre-broche	Macros utilisateur
Fonction rainurage contre-broche	Fonction interpolation hélicoïdale
Cycle fixe de perçage	Fonction poinçon
Fonction taraudage rigide	Fonction brochage
Fonction taraudage rigide grande vitesse	Commande en pouces
Fonction d'ajustement de la phase de taraudage rapide	Commande Sub inch
Fonction outil rotatif vitesse différentielle	Fonction E/S réseau
Paires de correction d'outils : 80	

HESTIKA France
 5, avenue Joffre, 94160 ST-MANDE
 Tél. : 01 43 28 45 18
 Télécopie : 01 49 57 07 98
 Email : info94@hestika-citizen.fr

Succursale :
 49, rue Louis-Armand
 Z.I. des Grands-Prés, 74300 CLUSES
 Tél. : 04 50 98 52 69
 Télécopie : 04 50 98 67 39
 Email : info74@hestika-citizen.fr



CITIZEN MACHINERY MIYANO CO., LTD.

CITIZEN

Japon	CITIZEN MACHINERY MIYANO CO., LTD. 4107-6 Miyota, Miyota-machi, Kitasaku-gun, Nagano-ken, 389-0206, JAPON	TEL. 81-267-32-5901 FAX. 81-267-32-5908
Asie du sud	CINCOM MIYANO ASIA SALES CO., LTD. 1230 Rama 9 Road, Kwang Suanluang, Khet Suanluang, Bangkok 10250 THAILANDE	TEL. 66-23-745-226 FAX. 66-23-745-228
Corée	CINCOM MIYANO KOREA CO., LTD. Room No. 105 BYUCKSAN DIGITAL VALLEY I 212-16, Guro-3dong, Guro-gu, Seoul, COREE	TEL. 82-70-4337-1325 FAX. 82-70-8220-8539
Taiwan	CINCOM MIYANO TAIWAN CO., LTD. 10F., No. 174, Fuh Sing N. Rd., Taipei, TAIWAN	TEL. 886-2-2715-0598 FAX. 886-2-2718-3133
Chine	CITIZEN (CHINA) PRECISION MACHINERY CO., LTD. 366 HENG TONG ROAD OF ZHOUCUN, ZIBO, SHANDONG, R.P. CHINE	TEL. 86-533-6150560 FAX. 86-533-6161379
Europe - Allemagne	CITIZEN MACHINERY EUROPE GmbH Mettinger Strasse 11, D-73728 Esslingen, ALLEMAGNE	TEL. 49-711-3906-100 FAX. 49-711-3906-106
Europe - Royaume Uni	CITIZEN MACHINERY UK LTD 1 Park Avenue, Bushy, WD23 2DA, UK	TEL. 44-1923-691500 FAX. 44-1923-691599
Amérique	MARUBENI CITIZEN-CINCOM INC. 40 Boroline Road Allendale, NJ 07401, U.S.A.	TEL. 1-201-818-0100 FAX. 1-201-818-1877

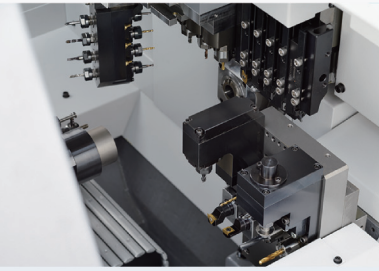
URL: <http://cmj.citizen.co.jp/>

Les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiées sans que l'utilisateur en soit informé. *Ce produit est soumis aux lois sur l'import/export des marchandises. Par conséquent, merci de contacter votre revendeur CITIZEN CINCOM avant d'exporter ce produit ou de lui faire franchir toute frontière internationale. *Merci d'informer votre revendeur CITIZEN CINCOM avant de revendre, exporter ou relocaliser ce produit. Pour éviter toute ambiguïté, ce produit inclut tout ou partie, copie ou réplique des technologies et logiciels nécessaires. *Dans l'éventualité d'un export, une preuve de l'accord à l'export des autorités compétentes doit être présentée à CITIZEN. Vous pouvez utiliser ce produit après confirmation de CITIZEN. *CITIZEN est une marque déposée de CITIZEN Holdings Co., Japon.

201308-PDF Catalog No.443

Cincom

CITIZEN



L20 Type XII
 Tour poupée mobile à commande numérique
 Ligne Innovation de Cincom



Cincom Miyano
 "Evolution and Innovation" is the Future

La gamme L intègre un axe B repensé pour les outils rotatifs du porte-outils vertical, et un axe Y2 optimisé pour le porte-outils opposé.

Possibilité d'usiner avec ou sans canon de guidage

La gamme L des machines Cincom, la plus prisée, a été repensée et intègre de remarquables nouvelles fonctions.

Le nouvel axe B des outils rotatifs du porte-outils vertical permet le perçage et fraisage d'angles et le contourage avec commande simultanée des 4 axes.

L'angle de pivotement a une amplitude de 135° (de 90° à -45°), ce qui permet d'utiliser l'axe B pour l'usinage frontal et l'usinage à reprise arrière.

Le L20 intègre une autre nouveauté majeure : la possibilité d'usiner avec ou sans canon de guidage.

Il s'agit d'une fonction standard. Le canon de guidage peut être installé ou retiré simplement et rapidement.

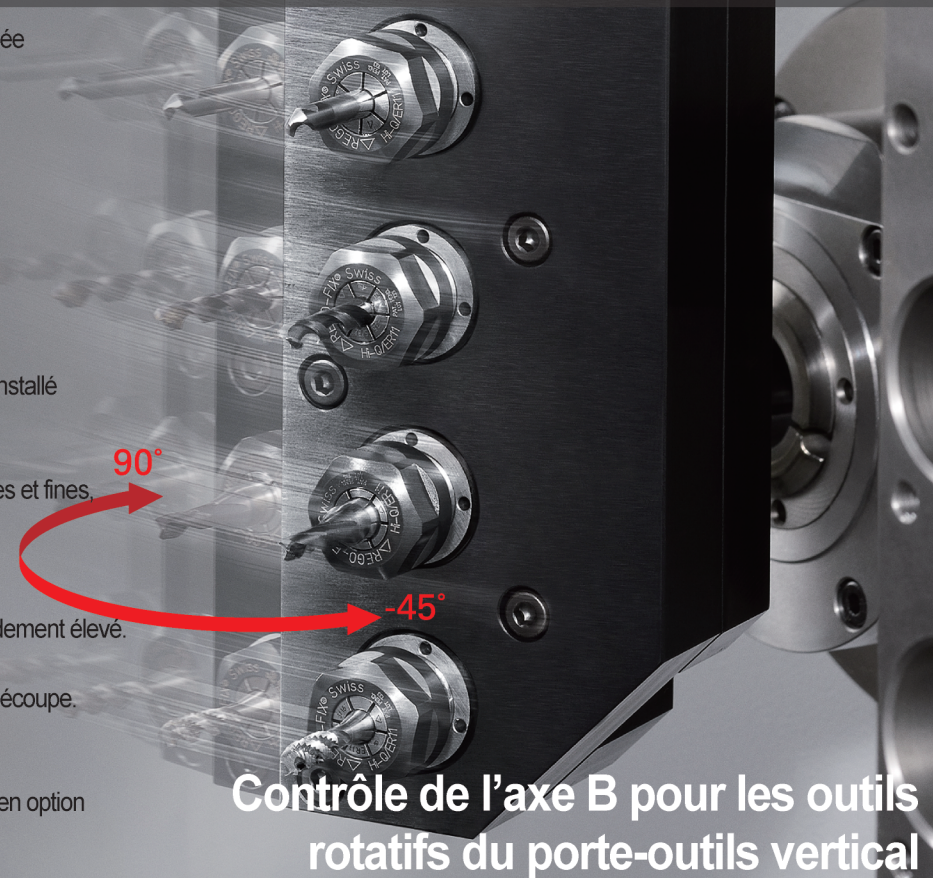
Le L20 peut être utilisé comme un tour automatique à canon de guidage classique lors de l'usinage de pièces longues et fines, ou sans canon de guidage pour les pièces plus courtes lors de l'utilisation de matériaux étirés à froid, ce qui optimisera les coûts en laissant de courtes chutes de barres.

Le contrôle de l'axe Y2 sur le porte-outils opposé assure un rendement élevé.

Des opérations d'usinage variées peuvent être accomplies en usinage frontal, ce qui réduit considérablement le temps de découpe.

Le porte-outils à reprise arrière accepte jusqu'à 8 outils, dont 4 fixes et 4 autres qui peuvent être fixes ou entraînés.

Des emplacements pour broches de Ø25 mm sont disponibles en option pour augmenter la portée et la flexibilité de la machine.



Contrôle de l'axe B pour les outils rotatifs du porte-outils vertical

La polyvalence d'outillage accroît les possibilités d'usinage

Les outils en face frontale et les outils transversaux ont été améliorés pour une plus grande flexibilité dans l'usinage des formes complexes

L20 Type XII - Configuration machine

Outils rotatifs du porte-outils vertical

Vitesse rotation : 6 000 tr/min (Max)
Vitesse rotation : 4 500 tr/min (nominal)

Outils rotatifs avec axe B

Vitesse rotation : 8 000 tr/min (Max)
Vitesse rotation : 6 000 tr/min (nominal)
Moteur : 1,0 kW

Outils rotatifs du porte-outils opposé

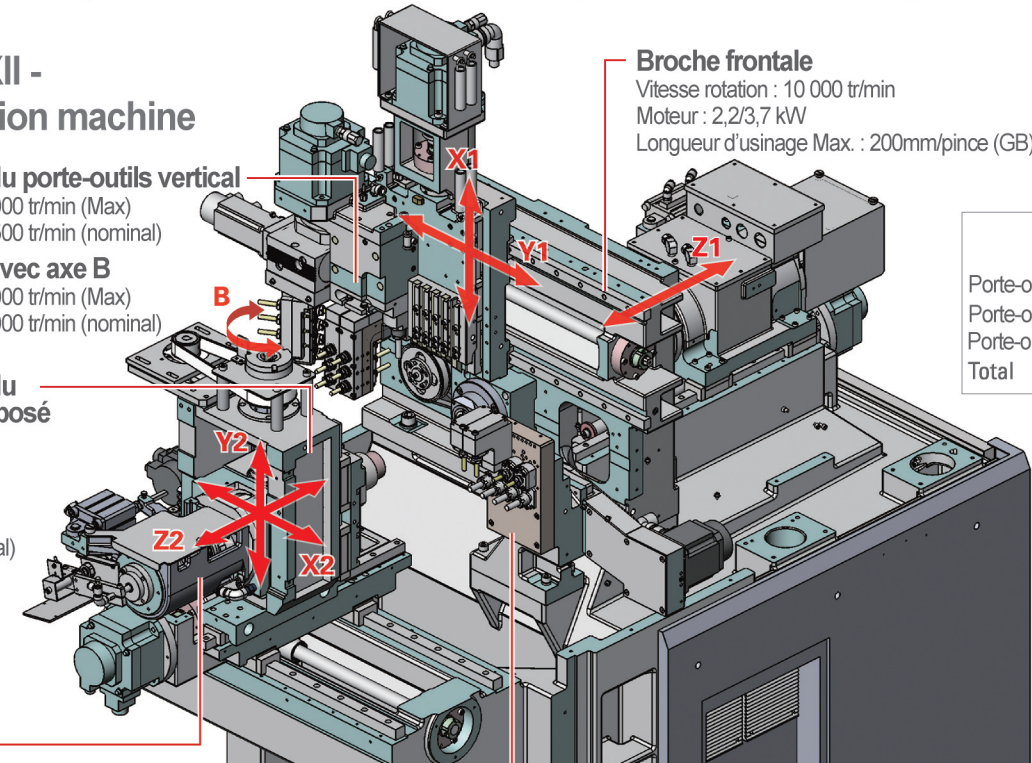
U128B ^{en option}
Vitesse rotation : 7 500 tr/min (Max)
Vitesse rotation : 6 000 tr/min (nominal)
Moteur : 0,75 kW

Broche de reprise arrière

Vitesse rotation : 8 000 tr/min
Moteur : 0,75 kW

Broche frontale

Vitesse rotation : 10 000 tr/min
Moteur : 2,2/3,7 kW
Longueur d'usinage Max. : 200mm/pince (GB)

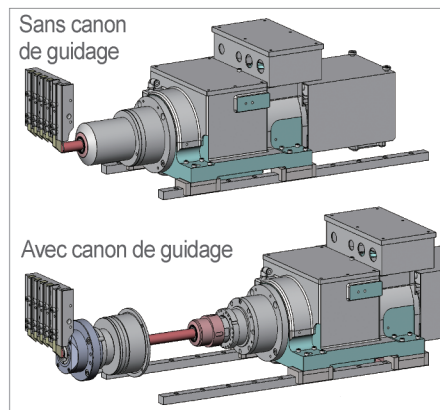


Nombre maximum d'outils	
Porte-outils vertical	26
Porte-outils opposé	6
Porte-outils rep. ar.	8
Total	40

Outils rotatifs du porte-outils de reprise arrière

Vitesse rotation : 7 500 tr/min (Max)
Vitesse rotation : 6 000 tr/min (Nominal)
Moteur : 0,75 kW

Réalisation d'usinages simultanés/complexes variés



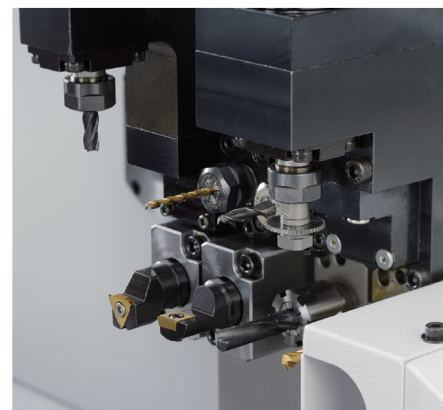
Possibilité d'usiner avec ou sans canon de guidage

Le canon de guidage peut être installé et retiré en peu de temps et simplement. Le L20 peut être utilisé, en fonction de la pièce à usiner, comme machine pour les pièces longues en utilisant le canon de guidage, ou comme machine sans canon de guidage pour réduire les coûts en laissant de courtes chutes de barres.



Porte-outils opposé équipé d'un axe Y2

Le porte-outils opposé est équipé d'un axe Y2, ce qui diversifie l'usinage par commande simultanée du porte-outils vertical et du porte-outils opposé. De plus, une option vous permet d'entraîner le porte-outils opposé, ce qui permet le fraisage en biseau, et des options de perçage profond sont également disponibles.



Le porte-outils à reprise arrière propose de série les spécifications d'outils rotatifs

Le porte-outils à reprise arrière propose les spécifications d'outils rotatifs comme caractéristique standard. Il peut accueillir un total de 8 outils en deux rangées de 4 : 4 outils rotatifs sur la rangée supérieure et 4 outils fixes sur la rangée inférieure. Le tronçonnage, le taraudage transversal et le tournage sont dès lors possibles.

L20 Type XII Exemple d'outillage

